

## A1.43 Chiedere e dare indicazioni



- Demander son chemin en ville
- Indiquer le chemin à un inconnu
- Demander s'il existe un bâtiment ou un service.

<b>La direzione</b>	<i>(La direction)</i>	<b>Dietro</b>	<i>(Derrière)</i>
<b>Il centro</b>	<i>(Le centre)</i>	<b>Sempre dritto</b>	<i>(Tout droit)</i>
<b>La piazza</b>	<i>(La place)</i>	<b>Vicino</b>	<i>(Près (de))</i>
<b>Il parco</b>	<i>(Le parc)</i>	<b>Lontano</b>	<i>(Loin (de))</i>
<b>La rotonda</b>	<i>(Le rond-point)</i>	<b>Trovare</b>	<i>(Trouver)</i>
<b>Mi scusi, ... ?</b>	<i>(Excusez-moi, ... ?)</i>	<b>Ritornare</b>	<i>(Retourner)</i>

### 1. Dialogue: Marco è in una città che non conosce e si perde. Chiede indicazioni alla signora Luisa per arrivare a piazza San Niccolò.

- Marco:** Buongiorno, signora! Mi scusi, può aiutarmi? *(Bonjour, madame ! Excusez-moi, pouvez-vous m'aider ?  
Mi sono perso. Je me suis perdu.)*
- Luisa:** Sì, certamente. Dove deve andare? *(Oui, bien sûr. Où devez-vous aller ?)*
- Marco:** Devo andare in piazza San Niccolò. Mi può dire la direzione? *(Je dois aller sur la place San Niccolò. Pouvez-vous me dire la direction ?)*
- Luisa:** Ah sì, piazza San Niccolò. Guardi: deve andare sempre dritto di là e superare due incroci. *(Ah oui, la place San Niccolò. Regardez : vous devez aller toujours tout droit par là et passer deux carrefours.)*
- Marco:** Ok, e poi? *(D'accord, et ensuite ?)*
- Luisa:** Lì c'è un parco. Poi gira a destra e va dritto finché non incontra una panetteria. *(Là, il y a un parc. Puis tournez à droite et allez tout droit jusqu'à ce que vous rencontriez une boulangerie.)*
- Marco:** Va bene. La piazza è lì? *(Très bien. La place est là ?)*
- Luisa:** No. Deve poi girare a sinistra e andare ancora dritto. Quando arriva in centro, gira a destra: lì c'è piazza San Niccolò. *(Non. Vous devez ensuite tourner à gauche et aller encore tout droit. Quand vous arrivez au centre, tournez à droite : là se trouve la place San Niccolò.)*
- Marco:** Grazie mille, è molto gentile. Arrivederci! *(Merci beaucoup, vous êtes très gentille. Au revoir !)*
- Luisa:** Arrivederci! *(Au revoir !)*

1. Che cosa cerca Marco?
  - a. Il centro commerciale
  - b. La panetteria
  - c. Piazza San Niccolò
  - d. La rotonda vicino al parco
2. Dopo il parco, che cosa deve fare Marco?
  - a. Andare sempre dritto fino alla piazza senza girare
  - b. Tornare indietro e superare due rotonde
  - c. Girare a destra e andare dritto fino a una panetteria
  - d. Girare a sinistra e andare subito in centro

1-c 2-c



## 2. Grammaire: Les expressions de lieu : a destra, vicino a, ...

Les expressions de lieu en italien sont a destra, a sinistra, di fronte a, vicino a

...

**Espressioni di luogo** (*Expressions de lieu*)

**Esempio** (*Exemple*)

<b>A destra</b>	Gira <b>a destra!</b> ( <i>Tourne à droite !</i> )
<b>A sinistra</b>	Gira <b>a sinistra!</b> ( <i>Tourne à gauche !</i> )
<b>Di fronte a</b>	Il parco è <b>di fronte</b> alla piazza. ( <i>Le parc est en face de la place.</i> )
<b>Al centro</b>	Il museo è <b>al centro</b> della città. ( <i>Le musée est au centre de la ville.</i> )
<b>Accanto a</b>	La farmacia è <b>accanto a</b> la scuola. ( <i>La pharmacie est à côté de l'école.</i> )
<b>Vicino a</b>	Il ristorante è <b>vicino a</b> casa mia. ( <i>Le restaurant est près de chez moi.</i> )
<b>Lontano da</b>	Il negozio è <b>lontano dalla</b> stazione. ( <i>Le magasin est loin de la gare.</i> )

- Mi scusi, il duomo è \_\_\_\_\_ della città o vicino alla stazione?  
 a. al centro    b. di fronte    c. vicino a    d. a centro
- L'ufficio postale è \_\_\_\_\_ alla banca, non è dietro il parco.  
 a. lontano da    b. di fronte a    c. di fronte alla    d. a destra
- La sala riunioni è \_\_\_\_\_ dell'ascensore, accanto al bagno.  
 a. alla destra    b. a destra    c. destra    d. a destra
- Il mio palazzo è \_\_\_\_\_ parco ma lontano dal centro.  
 a. vicino a    b. vicino al    c. accanto a    d. lontano da

1. al centro 2. di fronte alla 3. a destra 4. vicino al

### 3. Exercices

#### 1. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| a. Mi scusi, dov'è                          | 1. la piazza principale, per favore?  |
| b. Il parco è vicino                        | 2. dal mio ufficio: è qui accanto.    |
| c. Per andare al centro, vada sempre dritto | 3. alla stazione della metropolitana. |
| d. La farmacia non è lontana                | 4. e poi giri a destra.               |



**1-a:** Excusez-moi, où se trouve la place principale, s'il vous plaît ? **2-c:** Le parc est proche de la station de métro. **3-d:** Pour aller au centre, allez tout droit puis tournez à droite. **4-b:** La pharmacie n'est pas loin de mon bureau : elle est juste à côté.

#### 2. Dépliant touristique : Bienvenue en ville (Audio disponible dans l'application)

**Remplissez les lacunes:** parco, destra, sempre, si trova, tornare, di fronte, piazza, centro, ritornare, vicino

Benvenuti nella nostra città! Per arrivare al \_\_\_\_\_, dalla stazione dei treni andate \_\_\_\_\_ dritto per circa dieci minuti. Davanti a voi c'è una grande \_\_\_\_\_ con una fontana; qui \_\_\_\_\_ l'ufficio informazioni turistiche.

Se cercate un po' di verde, il \_\_\_\_\_ principale è \_\_\_\_\_ al centro. Dalla piazza girate a \_\_\_\_\_ e proseguite sempre dritto fino al semaforo. Il parco è \_\_\_\_\_ al museo di arte moderna. Se vi perdetevi, potete \_\_\_\_\_ alla piazza centrale: è il punto più semplice per \_\_\_\_\_ in albergo o alla stazione.

*Bienvenue dans notre ville ! Pour arriver au centre, depuis la gare, allez tout droit pendant environ dix minutes. Devant vous, il y a une grande place avec une fontaine ; c'est ici que se trouve l'office d'informations touristiques.*

*Si vous cherchez un peu de verdure, le parc principal est près du centre. Depuis la place, tournez à droite et continuez tout droit jusqu'au feu tricolore. Le parc est en face du musée d'art moderne. Si vous vous perdez, revenez à la place centrale : c'est le point le plus simple pour retourner à l'hôtel ou à la gare.*

#### 3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution.

- Dove si trova il parco centrale?  
(Où se trouve le parc central ?)
  - Dietro la stazione, molto lontano dal centro
  - Di fronte all'ospedale, fuori città
  - Accanto al museo, dopo la rotonda
- Come può arrivare allo studio medico?  
(Comment pouvez-vous arriver au cabinet médical ?)
  - Va sempre dritto dalla piazza principale
  - Torna alla rotonda, svolta a destra e lo trova davanti al parco
  - Prende la strada vicino al museo e gira a sinistra



#### 4. Choisissez la bonne solution

1. Scusi, per tornare in piazza Duomo io \_\_\_\_\_ (Excusez-moi, pour retourner sur la place du Dôme, je reviens en arrière et ensuite je vais toujours tout droit ?)  
a. torni      b. torna      c. torno      d. tornano
2. Dopo la rotonda tu \_\_\_\_\_ a destra e il parco è vicino alla banca. (Après le rond-point, tu retournes à droite et le parc est près de la banque.)  
a. ritorna      b. ritorni      c. ritorno      d. ritornate
3. Ieri \_\_\_\_\_ subito il centro storico: era di fronte al parco. (Hier, nous avons trouvé tout de suite le centre historique : il était en face du parc.)  
a. abbiamo/trovati      b. sono/trovato      c. siamo/trovato  
d. abbiamo/trovato

1. torno 2. ritorni 3. abbiamo/trovato

#### 5. Jeu de rôle : Complète les dialogues



##### a. Chiedere il centro in città

**Visitatrice straniera:** *Mi scusi, dov'è il centro, per favore?*  
(Excusez-moi, où est le centre-ville, s'il vous plaît ?)

**Passante italiana:** 1. \_\_\_\_\_

**Visitatrice straniera:** *Sempre dritto... e poi?*  
(Tout droit... et ensuite ?)

**Passante italiana:** 2. \_\_\_\_\_

##### b. Trovare il parco vicino all'ufficio

**Impiegato straniero:** 3. \_\_\_\_\_

**Collega italiano:** *Sì, c'è un parco dietro l'edificio grande, vicino alla rotonda.*  
(Oui, il y a un parc derrière le grand bâtiment, près du rond-point.)

**Impiegato straniero:** 4. \_\_\_\_\_

**Collega italiano:** *Vai sempre dritto e lo trovi subito sulla sinistra.*  
(Va toujours tout droit et tu le trouveras tout de suite sur la gauche.)

#### Exemples de réponses:

1. Il centro è vicino, signora: vada sempre dritto. 2. Alla piazza principale, con la fontana: lì c'è il centro. 3. Mi scusi, c'è un parco vicino al nostro ufficio? 4. Alla rotonda vado a destra o sempre dritto?

## 6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant.

1. Sei a Milano per lavoro. Devi andare alla direzione dell'azienda partner, ma non trovi l'edificio. Fermi una persona per strada e chiedi dove è. (Usa: Mi scusi, la direzione, vicino / lontano)

---

2. Sei in centro e devi ritornare al tuo hotel dopo una riunione. Non hai il telefono. Chiedi a un passante come tornare in hotel. (Usa: ritornare, sempre dritto, la piazza)

---

## 7. WhatsApp

Ciao! Sono **Marco**. Sono in **piazza Verdi**, vicino alla **rotonda**. Non trovo il **Bar Centrale**... Mi scusi: è **lontano**? Puoi dirmi la **direzione** per arrivare? Grazie!



**Rédigez une réponse appropriée:** È vicino a... / Vai sempre dritto e poi... / Gira a destra / a sinistra a...

---

---

---

### Verbes importants

#### Ritornare (*retourner*)

Presente

ritorno

ritorni

ritorna

ritorniamo

ritornate

ritornano

#### Trovare (*trouver*)

Passato prossimo

ho trovato

hai trovato

ha trovato

abbiamo trovato

avete trovato

hanno trovato